

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 04/CB-THM/CÔNG TY CP SỮA TH/2022

(TCCS 04:2022/THM)

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: **Công ty Cổ phần Sữa TH**

Địa chỉ: Xóm Bình Nghĩa, Xã Nghĩa Bình, Huyện Nghĩa Đàn, Tỉnh Nghệ An.

Điện thoại: 02383963090 Fax: 02383963091

E-mail: chamsockhachhang@thmilk.vn

Mã số doanh nghiệp: 2901138688

Nhà máy sản xuất đã được cấp chứng nhận FSSC 22000 Hệ thống quản lý an toàn thực phẩm.

**II. Thông tin về sản phẩm**

**1. Tên sản phẩm:**

**SỮA TƯƠI TIỆT TRÙNG VỊ TỰ NHIÊN TH true MILK HILO**

*(Sản phẩm thuộc nhóm thực phẩm bổ sung theo Thông tư 43/2014/TT-BYT)*

**2. Thành phần:** Sữa hoàn toàn từ sữa bò tươi tách béo (99%), calci phosphat tự nhiên từ sữa, chất ổn định (471, 412, 418), enzym lactase.

**3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 6 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem trên bao bì.

**4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:**

4.1 Quy cách đóng gói: Hộp giấy có thể tích thực: 180 ml; Quy cách bao gói: 4 hộp/ lốc; 48 hộp (12 lốc)/ thùng.

4.2 Chất liệu bao bì: Sản phẩm được bao gói trong hộp giấy, các lớp tiếp xúc với thực phẩm là PE, đảm bảo yêu cầu an toàn vệ sinh thực phẩm theo QCVN 12-1:2011/BYT.

**III. Mẫu nhãn sản phẩm (mẫu nhãn sản phẩm đính kèm)**



*TT Lãnh*  
TT Lãnh

*Phạm T Nguyễn*  
Phạm T Nguyễn

#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với các sản phẩm sữa dạng lỏng QCVN 5-1:2010/BYT.

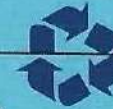
Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Nghệ An, ngày 18 tháng 05 năm 2022

**ĐẠI DIỆN CÔNG TY**

Tổng Giám đốc





HILO High Calcium, Low Fat  
Giàu Canxi, Ít Béo



*Câu chuyện thật của TH*

Là hệ thống Trang trại chăn nuôi bò sữa quy mô công nghiệp với sự hoàn hảo của quy trình chăm sóc và quản lý đàn bò theo công nghệ hiện đại; bò được nghe nhạc, được uống nước sạch, được tắm mát mỗi ngày...

Là một hệ thống cung cấp các sản phẩm thực phẩm hoàn toàn từ thiên nhiên.

TH mong muốn tốt độ tất thấy mọi người đều được uống, hương thụ dòng sữa thuần khiết: tươi, sạch, tinh túy.

TH là hạnh phúc đích thực.  
*True Happiness.*

*True*

DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG

Hotline 1800 54 54 40

Email: [chamsockhachhang@thmilk.vn](mailto:chamsockhachhang@thmilk.vn)  
Website: [www.thmilk.vn](http://www.thmilk.vn)



je  
LK  
O

Low Fat | Lactose Free

Net content:  
180 ml

TH  
true  
MILK  
HILO

Giàu Canxi, Ít Béo | Không Lactose

Sữa Tươi Tiệt Trùng  
VỊ TỰ NHIÊN

Thực phẩm bổ sung

Thể tích thực:  
180 ml

Thành Phần Dinh Dưỡng Trung Bình Trong 100 ml\*\*  
Nutrition Information Per 100 ml

Năng lượng / Energy	45,5 kcal
Chất béo / Fat	1,5 g
Chất đạm / Protein	3 g
Hydrat cacbon / Carbohydrate	5 g
Canxi / Calcium	180 mg

**THÀNH PHẦN:** Sữa hoàn toàn từ sữa bò tươi tách béo (99%), calci phosphat tự nhiên từ sữa, chất ổn định (471, 412, 418), enzym lactase.

**INGREDIENTS:** Fat reduced fresh milk (99%), milk calcium complex, stabilizers (471, 412, 418), lactase enzyme.

**SỬ DỤNG HOÀN TOÀN SỮA TƯƠI SẠCH CỦA TRANG TRẠI TH**

Thích hợp cho người  
bất dung nạp Lactose trong sữa

Hàm lượng Canxi tăng 70%  
Hàm lượng Béo giảm 60%

so với sản phẩm Sữa tươi tiệt trùng nguyên chất.

**KHÔNG SỬ DỤNG CHẤT BẢO QUẢN  
NO ADDED PRESERVATIVES**

**KHÔNG LACTOSE / LACTOSE FREE**

Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát.  
Store in a cool and dry place.

Sử dụng ngay sau khi mở.  
Consume immediately after opening.

Ngon hơn khi uống lạnh / Best served chilled.  
Không dùng cho trẻ dưới 1 tuổi.

Do not use for children under one year of age.  
Nên dùng từ 1-2 hộp mỗi ngày.

Sản phẩm có chứa sữa / Contains milk.  
(\*\*) Hàm lượng dinh dưỡng không thấp hơn 80% giá trị ghi trên nhãn.

Ngày sản xuất và hạn sử dụng: Xem trên bao bì.  
Production & expiry date: See on pack.

Sản phẩm của: **CÔNG TY CỔ PHẦN SỮA TH**  
Xã Nghĩa Nghĩa, Xã Nghĩa Bình, Huyện Nghĩa Đàn,  
Tỉnh Nghệ An.

Sản xuất tại Việt Nam / Made in Vietnam.  
Product of: **TH MILK JOINT STOCK COMPANY**  
Số TCCS: 04:2022/THM



TH  
tru  
MILK  
HIL

High Calcium, Low Fat

UHT Fresh Milk  
NATURAL PHOSPHATE  
Supplemented Food

*True*



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thân Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
 VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
 VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải I, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
 Hotline: 19001065 Email: kmn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số/No.: 24257/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu  
 Name of sample: Sữa tươi tiệt trùng vị tự nhiên TH true MILK HILO  
 UHT fresh milk - Natural Plain - TH true milk HILO
2. Mã số mẫu/ Sample code: 08216844/DV.1
3. Mô tả mẫu  
 Sample description: Nguyên hộp 180 mL - Số lượng: 10  
 NSX: 22/07/2021 - HSD: 22/01/2022; Không có mẫu lưu  
 Intact bottle 180 mL - Quantity: 10  
 MFG: 22/07/2021 - EXP: 22/01/2022; No storage sample
4. Số lượng mẫu  
 Number of sample: 01 mẫu  
 01 sample
5. Thời gian lưu mẫu  
 Sample storage time: Không có  
 No storage
6. Ngày nhận mẫu  
 Sample received date: 06/08/2021
7. Thời gian thử nghiệm  
 Testing time: 06/08/2021 - 13/08/2021
8. Nơi gửi mẫu  
 Customer: Công ty Cổ phần Sữa TH  
 Địa chỉ: Xã Nghĩa Sơn, Huyện Nghĩa Đàn, Tỉnh Nghệ An  
 TH Milk Joint Stock Company  
 Address: Nghĩa Sơn commune, Nghĩa Đan district, Nghe An province
9. Kết quả thử nghiệm  
 Test result(s) Các chỉ tiêu Hóa lý  
 Physicochemical tests

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Parameter	Đơn vị/ Unit	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả/ Result
9.1*	Hàm lượng Cacbonhydrat Carbohydrate content	g/100mL	NIFC.02.M.06	5,11
9.2*	Hàm lượng Chất béo Fat content	g/100mL	TCVN 6688-3:2007	1,80
9.3*	Hàm lượng Chất đạm Protein content	g/100mL	TCVN 8099-1:2015	3,23
9.4*	Năng lượng Energy	kcal/100mL	NIFC.02.M.06	49,5
9.5*	Hàm lượng Canxi Calcium content	mg/100mL	AOAC 2011.14 (ICP-OES)	143

Hà Nội, 13/8/2021

KT. VIỆN TRƯỞNG  
 PHÓ VIỆN TRƯỞNG

PP. DIRECTOR GENERAL  
 DEPUTY DIRECTOR



★ TS. Trần Cao Sơn  
 Tran Cao Son, PhD.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thái Duyệt, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
 VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
 VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hải Phòng, Việt Nam  
 Hotline: 19001065 Email: ktmm@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

Số/No.: 24187/PKN-VKNQG

**PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

1. Tên mẫu  
*Name of sample:* Sữa tươi tiệt trùng vị tự nhiên TH true MILK HILO  
*UHT fresh milk - Natural Plain - TH true milk HILO*
2. Mã số mẫu/ *Sample code:* 08216844/DV.1
3. Mô tả mẫu  
*Sample description:* Nguyên hộp 180 mL - Số lượng: 10  
 NSX: 22/07/2021 - HSD: 22/01/2022; Không có mẫu lưu  
*Intact bottle 180 mL - Quantity: 10*  
 MFG: 22/07/2021 - EXP: 22/01/2022; No storage sample
4. Số lượng mẫu  
*Number of sample:* 01 mẫu  
*01 sample*
5. Thời gian lưu mẫu  
*Sample storage time:* Không có  
*No storage*
6. Ngày nhận mẫu  
*Sample received date:* 06/08/2021
7. Thời gian thử nghiệm  
*Testing time:* 06/08/2021 - 13/08/2021
8. Nơi gửi mẫu  
*Customer:* Công ty Cổ phần Sữa TH  
 Địa chỉ: Xã Nghĩa Sơn, Huyện Nghĩa Đàn, Tỉnh Nghệ An  
*TH Milk Joint Stock Company*  
 Address: Nghĩa Sơn commune, Nghĩa Đan district, Nghe An province
9. Kết quả thử nghiệm  
*Test result(s)* Các chỉ tiêu Hóa lý và Vi sinh vật  
*Physicochemical and microbiological tests*

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Parameter	Đơn vị/ Unit	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả/ Result
9.1*	<i>Listeria monocytogenes</i>	CFU/mL	ISO 11290-2:2017	KPH/ ND (LOD: 1 CFU/mL)
9.2*	Enterobacteriaceae	CFU/mL	ISO 21528-2:2017	KPH/ ND (LOD: 1 CFU/mL)
9.3*	Tổng số vi sinh vật hiếu khí <i>Total plate count</i>	CFU/mL	TCVN 4884-1:2015	KPH/ ND (LOD: 1 CFU/mL)
9.4*	Hàm lượng Chì <i>Lead content</i>	mg/L	AOAC 2015.01 (ICP-MS)	KPH/ ND (LOD: 0,004 mg/L)
9.5*	Hàm lượng Melamin <i>Melamine content</i>	mg/kg	NIFC.04.M.058 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,05 mg/kg)
9.6*	Hàm lượng Aflatoxin M1 <i>Aflatoxin M1 content</i>	µg/kg	NIFC.04.M.032 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,01 µg/kg)
9.7*	Hàm lượng Aldrin <i>Aldrin content</i>	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,001 mg/kg)
9.8*	Hàm lượng Cyfluthrin <i>Cyfluthrin content</i>	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,001 mg/kg)
9.9*	Hàm lượng DDT <i>DDT content</i>	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,001 mg/kg)
9.10*	Hàm lượng Dieldrin <i>Dieldrin content</i>	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,001 mg/kg)

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
 2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
 3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
 4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
 5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.



**BỘ Y TẾ**  
**VIỆN KIỂM NGHIỆM AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM QUỐC GIA**  
**NATIONAL INSTITUTE FOR FOOD CONTROL (NIFC)**

Trụ sở chính/ Head Office: 65 Phạm Thành Duật, P. Mai Dịch, Q. Cầu Giấy, Hà Nội, Việt Nam  
VP1/ Rep. Office 1: Phòng A102, Công B Cảng Cát Lái, số 1295B Nguyễn Thị Định, P. Cát Lái, Q2, TP. HCM, Việt Nam  
VP2/ Rep. Office 2: Số 1 Ngô Quyền, P. Đông Hải 1, Q. Hải An, TP. Hai Phòng, Việt Nam  
Hotline: 19001065 Email: ktnn@nifc.gov.vn Website: http://www.nifc.gov.vn

STT/ No.	Tên chỉ tiêu/ Parameter	Đơn vị/ Unit	Phương pháp thử/ Test method	Kết quả/ Result
9.11*	Hàm lượng Endosulfan Endosulfan content	mg/kg	NIFC.04.M.023 (GC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,001 mg/kg)
9.12*	Hàm lượng Clortetracyclin Clortetracyclin content	µg/kg	NIFC.04.M.001 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 5 µg/kg)
9.13*	Hàm lượng Oxytetracyclin Oxytetracyclin content	µg/kg	NIFC.04.M.001 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 5 µg/kg)
9.14*	Hàm lượng Tetracyclin Tetracyclin content	µg/kg	NIFC.04.M.001 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 5 µg/kg)
9.15*	Hàm lượng Dihydrostreptomycin Dihydrostreptomycin content	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 15 µg/kg)
9.16*	Hàm lượng Gentamicin Gentamicin content	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 15 µg/kg)
9.17*	Hàm lượng Streptomycin Streptomycin content	µg/kg	NIFC.04.M.003 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 15 µg/kg)
9.18*	Hàm lượng Benzylpenicilin Benzylpenicillin content	µg/kg	NIFC.04.M.010 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,5 µg/kg)
9.19*	Hàm lượng Procain benzylpenicilin Procain benzylpenicillin content	µg/kg	NIFC.04.M.010 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 0,5 µg/kg)
9.20*	Hàm lượng Spiramycin Spiramycin content	µg/kg	NIFC.04.M.010 (LC-MS/MS)	KPH/ ND (LOD: 1,0 µg/kg)

Ghi chú: KPH - Không phát hiện (nghĩa là dưới ngưỡng phát hiện của phương pháp thử-LOD)

Note: ND - Not detected (mean the test result is below the detection limit of the method-LOD)

Hà Nội, 13/8/2021

KT. VIỆN TRƯỞNG  
PHÓ VIỆN TRƯỞNG  
PP. DIRECTOR GENERAL  
DEPUTY DIRECTOR



TS. Trần Cao Sơn  
Tran Cao Son, PhD.

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thí nghiệm/ This report is only valid for the above sample  
2. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Viện Kiểm Nghiệm ATVSTPQG/ This report shall not be reproduced partly without the written approval of NIFC  
3. Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Information of sample and customer is written as customer's request  
4. (\*) Phép thử được công nhận phù hợp theo yêu cầu của ISO/IEC 17025/ Method is accredited in accordance with ISO/IEC 17025  
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định/ Complaints shall not be resolved in case the storage sample is unavailable or out of storage time.